

**Fragebogen zur Feststellung der Versicherungspflicht/Versicherungsfreiheit  
polnischer Saisonarbeitnehmer**

**Kwestionariusz stwierdzający obowiązek ubezpieczeniowy/zwolnienie od obowiązku  
ubezpieczeniowego polskich pracobiorców sezonowych**

**Hinweis für den deutschen Arbeitgeber:**  
Der Feststellungsbogen sowie beigegefügte Unterlagen sind zu den Lohnunterlagen zu nehmen.

**Hinweis:**  
Die Beantwortung der Fragen ist zur sozialversicherungsrechtlichen Beurteilung der Beschäftigung erforderlich (§ 28o SGB IV).

**Wskazówka dla pracodawcy niemieckiego:**  
Kwestionariusz stwierdzający oraz załączone dokumenty należy załączyć do dokumentacji placowej.

**Wskazówka:**  
Udzielenie odpowiedzi na pytania jest konieczne dla celów ubezpieczeniowo-prawnej oceny zatrudnienia (§ 280 IV k. społ RFN (SGB IV)).

**Angaben zur Person  
Dane osobowe**

Name/Nazwisko		Vorname (Rufname bitte unterstreichen) Imię lub imiona (proszę podkreślić pierwsze imię)
Geburtsname/Nazwisko rodowe		Frühere Namen/Wcześniejsze nazwiska
Geburtsdatum Data urodzenia	Geschlecht/Płeć <input type="checkbox"/> männlich <input type="checkbox"/> weiblich męska żeńska	Staatsangehörigkeit (ggf. frühere Staatsangehörigkeit bis/weitere Staatsangehörigkeiten) Obywatelstwo (ew. poprzednie obywatelstwo do dnia/innego obywatelstwa)
Geburtsort (Kreis, Land)/Miejsce urodzenia (okrąg lub gmina, województwo)		
Derzeitige Adresse (Straße, Hausnummer)/Aktualny adres (ulica, numer domu)		
Postleitzahl Kod pocztowy	Wohnort/Miejscowość	

**1. Beschäftigung im Heimatland  
Zatrudnienie w kraju pochodzenia**

Stehen Sie in einem Beschäftigungsverhältnis?/Czy znajduje się Pan(i) obecnie w stosunku zatrudnienia?		
<input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja nie tak	Name und Anschrift der Firma Nazwa i adres firmy	Art der Tätigkeit Rodzaj wykonywanej pracy
	Während meiner Beschäftigung in Deutschland Podczas mojego zatrudnienia w Niemczech	
	habe ich bezahlten Urlaub. przebywam na urlopie płatnym. <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja vom - bis nie tak od - do	
	habe ich unbezahlten Urlaub. przebywam na urlopie bezpłatnym. <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja vom - bis nie tak od - do	
	bin ich aus anderen Gründen von der Arbeit freigestellt. jestem zwolniony(a) z pracy na innej zasadzie <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja vom - bis nie tak od - do	Gründe der Freistellung (z.B. Ausgleich von Überstunden) Powody zwolnienia (np. wyrównanie nadgodzin)

**Bestätigung der Firma/Potwierdzenie firmy**

Ort, Datum  
Miejscowość, data

\_\_\_\_\_

Firmenstempel, Unterschrift des Arbeitgebers  
Pieczęć firmowa, podpis pracodawcy

2. **Selbständigkeit im Heimatland  
Samodzielna działalność w kraju pochodzenia**

Üben Sie in Polen eine selbständige Tätigkeit aus?/Czy prowadzi Pan(i) w Polsce samodzielną działalność?

nein  ja | seit | Tätigkeit als  
nie tak | od | Działalność jako

**Bestätigung der zuständigen Behörde (z.B. Stadtverwaltung bzw. Sozialversicherung)  
Potwierdzenie właściwego urzędu (np. urzędu miejskiego lub oddziału ZUS)**

Ort, Datum  
Miejscowość, data

Anschrift der Dienststelle  
Adres urzędu

\_\_\_\_\_

Dienststempel, Unterschrift der Dienststelle  
Pieczęć służbowa, podpis właściwego urzędnika

3. **Arbeitslosigkeit im Heimatland  
Brak zatrudnienia w kraju pochodzenia**

Sind Sie in Polen arbeitslos und arbeitssuchend gemeldet?  
Czy jest Pan(i) w Polsce bezrobotny(a) i zameldowany(a) jako poszukujący(a) pracy?

nein  ja | seit | bei (Name, Anschrift des Arbeitsamtes) | Aktenzeichen  
nie tak | od | w (nazwa i adres Urzędu Pracy) | Nr akt

**Bestätigung des Arbeitsamtes  
Potwierdzenie urzędu pracy**

Ort, Datum  
Miejscowość, data

\_\_\_\_\_

Dienststempel, Unterschrift der Dienststelle  
Pieczęć służbowa, podpis właściwego urzędnika

4. **Schulbesuch/Studium im Heimatland  
Nauka szkolna/studia wyższe w kraju pochodzenia**

Besuchen Sie zur Zeit eine Schule, Hochschule, Universität oder eine andere Bildungseinrichtung?  
Czy uczęszcza Pan(i) obecnie do szkoły, szkoły wyższej lub innej instytucji edukacyjnej?

nein  ja | seit dem | Name, Anschrift der Einrichtung  
nie tak | od dnia | Nazwa, adres instytucji

Schulentlassung/Ende des Studiums (voraussichtlich): am |  
Zwolnienie ze szkoły/zakończenie studiów (przewidywane): dnia |

Während meiner Beschäftigung in Deutschland sind Schulferien/Semesterferien  
Podczas mojego zatrudnienia w Niemczech trwają wakacje szkolne/międzysemestralne

nein  ja | vom - bis  
nie tak | od - do

Kopie der Schul-/Studienbescheinigung als Nachweis bitte beifügen - oder lassen Sie die obigen Angaben durch die Einrichtung bestätigen.

W charakterze potwierdzenia proszę załączyć kopię zaświadczenia o uczęszczaniu do szkoły/na studia wyższe - lub przedłożyć zaświadczenie właściwej instytucji na niniejszym formularzu.

**Bestätigung der Schule/Hochschule/Universität/Bildungseinrichtung**  
**Potwierdzenie szkoły/szkoły wyższej/universytetu/instytucji edukacyjnej**

Ort, Datum  
Miejscowość, data

\_\_\_\_\_

Dienststempel, Unterschrift der Dienststelle  
Pieczęć służbowa, podpis właściwego urzędnika

5. **Rentenbezug im Heimatland**  
**Renta i emerytura w kraju pochodzenia**

Beziehen Sie eine Rente in Polen?/Czy otrzymuje Pan(i) w Polsce rentę lub emeryturę?

<input type="checkbox"/> nein nie	<input type="checkbox"/> ja tak	Rentenbezug seit Od dnia	Art der Rente/Pension Rodzaj renty/emerytury	Name, Anschrift des Versicherungsträgers Nazwa, adres wypłacającego rentę/emeryturę
--------------------------------------	------------------------------------	-----------------------------	---	--

Kopie des Rentenbescheides als Nachweis bitte beifügen oder lassen Sie die obigen Angaben von der Sozialversicherung bestätigen.

W charakterze potwierdzenia proszę załączyć kopię odcinka renty/emerytury lub przedłożyć zaświadczenie Zakładu Ubezpieczeń Społecznych na niniejszym formularzu.

**Bestätigung der Sozialversicherung/Zaświadczenie ZUS**

Ort, Datum  
Miejscowość, data

\_\_\_\_\_

Dienststempel, Unterschrift der Dienststelle  
Pieczęć służbowa, podpis właściwego urzędnika

6. **Hausfrau/Hausmann im Heimatland**  
**Pełnienie funkcji gospodyni domowej w kraju pochodzenia**

Sind Sie Hausfrau/Hausmann?/Czy jest Pan(i) gospodynią domową?

<input type="checkbox"/> nein nie	<input type="checkbox"/> ja tak	seit od
--------------------------------------	------------------------------------	------------

7. **Sonstiges**  
**Inne dane**

Wenn sämtliche vorstehenden Fragen mit **nein** beantwortet wurden:

Wovon bestreiten Sie in Polen Ihren Lebensunterhalt?

W przypadku udzielenia odpowiedzi **negatywnej** na każde z powyższych pytań:

Z jakich środków utrzymuje się Pan(i) w Polsce?

\_\_\_\_\_

**8. Bisherige Beschäftigungen**  
**Dotychczasowa zatrudnienie**

Haben Sie im laufenden Kalenderjahr vor dieser Beschäftigung in Deutschland bereits Beschäftigungen im Inland oder Ausland ausgeübt?  
Czy przed podjęciem tej pracy w Niemczech wykonywał (a) Pan/Pani w ciągu bieżącego roku kalendarzowego pracę w kraju lub za granicą?

<input type="checkbox"/> nein nie	<input type="checkbox"/> ja tak	vom - bis od - do	wöchentliche Arbeitszeit (Std.) tygodniowy czas pracy (w godz.)	Art der Tätigkeit rodzaj pracy	bei (Name, Anschrift des Arbeitgebers einschließlich Landesangabe) u (nazwa/nazwisko, adres pracobiorcy, łącznie z nazwą kraju)

**Erklärung**

Ich versichere, dass ich sämtliche Angaben in diesem Vordruck nach bestem Wissen gemacht habe. Mir ist bekannt, dass wissentlich falsche Angaben zu einer strafrechtlichen Verfolgung führen können.

**Oświadczenie**

Oświadczam, iż wszystkie udzielone przez mnie w niniejszym formularzu odpowiedzi są zgodne z prawdą. Jest mi znany fakt, że konsekwencją świadomego udzielenia nieprawdziwych odpowiedzi może być ściganie karne.

Ort, Datum  
Miejscowość, data

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Arbeitnehmers  
Podpis pracobiorcy